

## **Théorie de la traduction - applications, Lundi 14h10-15h40**

### **Bibliographie :**

- ÁLVAREZ, Román and VIDAL, M. Carmen-África (eds.): *Translation, power, subversion*. Clevedon : Multilingual matters, 1996.
- HATIM, Basil, MASON, Ian : *Teoría de la traducción. Una aproximación al discurso*. Barcelona : Editorial Ariel, 1995, orig. *Discourse and the Translator*, Londres 1990, traduit de l'anglais par Salvador Peña.
- SNELL-HORNBY, Mary : *Estudios de traducción. Hacia una perspectiva integradora*. Salamanca : Ediciones Almar, 1999, orig. *Translation Studies: An Integrated Approach*, Amsterdam/ Philadelphia, 1988, traduit de l'anglais par Ana Sofía Ramírez
- MOYA, Virgilio : *La selva de la traducción. Teorías traductológicas contemporáneas*. Madrid : Cátedra, 3a ed. 2010 (1a ed. 2004).
- NEWMARK, Peter : *Manual de traducción*. Madrid : Cátedra, 6a ed. 2010 (1a ed. 1992), orig. *A Textbook of Translation*, 1987, traduit de l'anglais par Virgilio Moya.
- REISS, Katharina, VERMEER, Hans J. : *Fundamentos para una teoría funcional de la traducción*. Madrid : Ediciones Akal, 1996, orig. Tübingen 1991, traduit de l'allemand *Grundlegung einer allgemeine Translationstheorie* par Sandra García Reina et Celia Martín de León.
- TOURY, Gideon: *Los estudios descriptivos de traducción y más allá : metodología de la investigación en estudios de traducción*. Madrid : Cátedra, 2004, traducción y edición de Rosa Rabadán y Raquel Merino. 1a ed.
- TOURY, Gideon: *Descriptive translation studies and beyond*. Amsterdam, Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, 1995.